



Vestník



Ministerstvo hospodárstva SR

Ročník IV

Bratislava

Čiastka 2/1999

OBSAH

I. VŠEOBECNE ZÁVÄZNÉ PRÁVNE PREDPISY

Výnos č. 5/1999 Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky zo dňa 15.06.1999, ktorým sa upravuje rozsah obmedzení dovozu a vývozu niektorých druhov tovaru

Výnos č. 6/1999 Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky zo dňa 21.06.1999, ktorým sa upravuje rozsah obmedzení dovozu a vývozu niektorých druhov tovaru

Rozhodnutie ministra hospodárstva Slovenskej republiky č. 36/1999 o postupe pri poskytovaní deputátneho uhlia dôchodcom a vdovám po baníkoch alebo baníckych dôchodcoch v roku 1999

III. STANOVISKÁ, SPRÁVY A INFORMÁCIE

Výročná správa o činnosti a hospodárení Inovačného fondu n.f. za rok 1998

Veľtrh Hannover Messe 1999

Členské štáty Organizácie pre zákaz chemických zbraní – OPCW

AGREED MINUTES z riadneho zasadnutia Spoločného výboru Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode, ktoré sa konalo v Budapešti 18. júna 1999

Vyhlásenie súťaže o najlepšieho exportéra Slovenskej republiky v roku 1999

Zoznam sankcií EÚ a BR OSN voči vybraným krajinám

Prvá misia vysokého predstaviteľa Slovenskej republiky do Austrálie a na Nový Zéland.

2. zasadnutie Zmiešanej slovensko-slovenskej komisie

Informácia o obnove Zväzovej republiky Juhoslávia

CONTENTS

I. GENERALLY OBLIGATIONAL LEGISLATION

Decree No. 5/1999 of the Ministry of Economy of the Slovak Republic of June 15, 1999 on Adjustment of Import and Export Quotas on Certain Goods

Decree No. 6/1999 of the Ministry of Economy of the Slovak Republic of June 21, 1999 on Adjustment of Import and Export Quotas on Certain Goods

The decision of EMSR no. 36/1999 of the Ministry of Economy of the Slovak Republic

III. STATEMENTS, NEWS, REPORTS AND INFORMATION

Annual report about activities and economy of Innovative Fund (non-investment Fund) in year 1998

The Information on the "Hannover Messe 99" International Fair

States Parties to the Chemical Weapons Connection - OPCW

Agreed Minutes from the ordinary meeting of Central European Free Trade Agreement joint Commission, held in Budapest 18th June 1999

Competition's rules of Awarding of the Exporter in the Year

List of countries subject to an EU embargo and UN Security Council Resolutions

First mission of the top representative of the Slovak Republic to Australia and to New Zealand

Information about 2nd session Mixed Commission between the Slovak Republic and the Republic of Slovenia

Information about restoration of Yugoslavia

VŠEOBECNE ZÁVÄZNÉ PRÁVNE PREDPISY

V Ý N O S č. 5/1999

Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky

zo dňa 15.06.1999,

ktorým sa upravuje rozsah obmedzení dovozu a vývozu niektorých druhov tovaru

Čl. 1

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky podľa § 56 ods. 1 písm b) zákona č. 42/1980 Zb. o hospodárskych stykoch so zahraničím v znení zákona č. 102/1988 Zb. a zákona č. 113/1990 Zb. a podľa § 1 ods. 4 vyhlášky Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 15/1998 Z.z. o podmienkach udeľovania úradného povolenia na dovoz a vývoz tovaru a služieb v znení neskorších predpisov ustanovuje:

Prílohy vyhlášky Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 15/1998 Z.z. o podmienkach udeľovania úradného povolenia na dovoz a vývoz tovaru a služieb v znení vyhlášky č. 193/1998 Z.z., vyhlášky č. 311/1998 Z.z., vyhlášky č. 406/1998 Z.z. a vyhlášky č. 92/1999 Z.z. sa menia a dopĺňajú takto:

V prílohe A ZOZNAM TOVARU podliehajúceho licenčnému konaniu pri dovoze v časti I – NEAUTOMATICKÉ LICENCIE sa vkladá nová položka:

„1701	trstinový alebo repný cukor a chemicky čistá sacharóza v pevnom stave	tona	3 500	ČR“.
-------	---	------	-------	------

Čl. 2

Tento výnos nadobúda účinnosť dňom oznámenia v Zbierke zákonov SR.

Ludovít Černák v. r.
minister

V Ý N O S č. 6/1999
Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky
zo dňa 21.06.1999,
ktorým sa upravuje rozsah obmedzení dovozu a vývozu niektorých druhov tovaru

Čl. 1

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky podľa § 56 ods. 1 písm b) zákona č. 42/1980 Zb. o hospodárskych stykoch so zahraničím v znení zákona č. 102/1988 Zb. a zákona č. 113/1990 Zb. a podľa § 1 ods. 4 vyhlášky Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 15/1998 Z.z. o podmienkach udeľovania úradného povolenia na dovoz a vývoz tovaru a služieb v znení neskorších predpisov ustanovuje:

Prílohy vyhlášky Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky č. 15/1998 Z.z. o podmienkach udeľovania úradného povolenia na dovoz a vývoz tovaru a služieb v znení vyhlášky č. 193/1998 Z.z., vyhlášky č. 311/1998 Z.z. a vyhlášky č. 406/1998 Z.z. sa menia a dopĺňajú takto:

V prílohe A – ZOZNAM TOVARU podliehajúceho licenčnému konaniu pri dovoze

v časti I – NEAUTOMATICKÉ LICENCIE

- vypúšťa sa položka 2701 – čierne uhlie
- vkladá sa nová položka 1701 – cukor pôvodom z ČR s ročnou kvótou 3 500 ton,

v časti II – AUTOMATICKÉ LICENCIE

- vypúšťajú sa položky:

syntetický hodváb z polyamidov	5402 10 00
	5402 31 00
	5402 32 00
	5402 41 00
	5402 51 00
	5402 61 00

syntetický hodváb z polyesterov	5402 20 00
	5402 42 00
	5402 43 00
	5402 52 00

4707	zberový papier
4818 10	toaletný papier
4820 20	zošity
5702 a 5703	koberce

6107	pánska bielizeň
6108	dámska bielizeň
6109	tričká, tielka

- vkladajú sa nové položky:

a) pôvodom zo všetkých štátov:

sedadlá s drevenou kostrou	9401 61 00
	9401 69 00

drevený nábytok	9403 30
	9403 40
	9403 50 00
	9403 60

b) pôvodom zo všetkých štátov okrem EÚ, EZVO a ČR:

6206	dámske alebo dievčenské blúzky, košele
6203	pánske alebo chlapčenské obleky, komplety, saká, blejzre, nohavice
6204	dámske alebo dievčenské kostýmy, komplety, kabátiky, blejzre, šaty, sukne, nohavice

V prílohe B – ZOZNAMU TOVARU podliehajúceho licenčnému konaniu pri vývoze

v časti I – NEAUTOMATICKÉ LICENCIE

- vypúšťajú sa položky 2302 až 2306 – otruby, škrobárenské zvyšky, repné rezky, bagasa, mláto, pokrutiny a iný pevný odpad,
2704 00 koks z hutníckych koksární,
2702 hnedé uhlie, tiež aglomerované
- vypúšťajú sa položky a zároveň sa preradujú do časti II – AUTOMATICKÉ LICENCIE

a) pri vývoze do všetkých štátov:

živý dobytok nad 300 kg	0102 90 51
	0102 90 59
	0102 90 61
	0102 90 69
	0102 90 71
	0102 90 79
	0102 90 90

0103 91	živý bravčový dobytok do 50 kg
0103 92 11 a 0103 92 19	živý bravčový dobytok nad 50 kg
0201 a 0202	hovädzie mäso
0203	bravčové mäso
0402	sušené a kondenzované mlieko

1004 00 00	ovos
1205 00	semená repky
1206 00	slnečnicové semená
1102	hladké múky z obilnín
1103	hrubá múka, krúpy
1104	obilné zrná
2523 29 00	portlandský cement šedý
4707	zberový papier

valcovaný materiál	7207 až 7216 7218 až 7229 7301 až 7302
--------------------	--

oceľové rúry	7304 až 7306
--------------	--------------

b) pri vývoze do všetkých štátov okrem ČR:

2523 10 00	cementové slinky
2523 21 00	portlandský cement biely

- zvyšuje sa ročná kvóta vývozu pri položkách:

pšenica	(zo 100 000 ton na 150 000 ton)
živý hovädzí dobytok	(z 1 000 ton na 4 000 ton)
jačmeň ostatný	(zo 100 000 ton na 200 000 ton)

V časti II – AUTOMATICKÉ LICENCIE

- vypúšťajú sa položky:

2702	hnedé uhlie tiež aglomerované
2704 00	koks z hutníckych koksární
automobilové benzíny	2710 00 27 až 2710 00 39
ťažké plynové oleje	2710 00 66 2710 00 67 2710 00 68
stredné oleje	2710 00 41 2710 00 45 2710 00 51 2710 00 55
ťažké vykurovacie oleje	2710 00 61 2710 00 65 2710 00 71 2710 00 72 2710 00 74 2710 00 76 2710 00 77 2710 00 78

Čl. 2

Tento výnos nadobývá účinnost k 1. júlú 1999.

Ludovít Černák v. r.
minister

Rozhodnutie ministra hospodárstva Slovenskej republiky č. 36/ 1999
o postupe pri poskytovaní deputátneho uhlia dôchodcom a vdovám po baníkoch alebo
baníckych dôchodcoch v roku 1999

Podľa § 6 ods. 3 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 303/1995 Z. z. pri poskytovaní finančných prostriedkov banským organizáciám na pokrytie deputátnych nárokov dôchodcov a vdov po baníkoch alebo baníckych dôchodcoch v roku 1999 ustanovujem tento postup:

Čl. 1

- 1) Oprávnenou osobou na poskytnutie deputátneho uhlia sú dôchodcovia a vdovy po baníkoch alebo baníckych dôchodcoch, ktorým nárok na plnenie vznikol podľa výnosu Federálneho ministerstva palív a energetiky č. 1/1990 zo dňa 23. 1. 1990 o deputátnom uhlí a dreve, t. j. do 16. januára 1992.
- 2) Povinnou organizáciou je banská organizácia ¹⁾, ktorej povinnosť na poskytovanie deputátneho uhlia vznikla podľa výnosu Federálneho ministerstva energetiky a palív č. 1/1990 zo dňa 23. 1. 1990 o deputátnom uhlí a dreve alebo jej právny nástupca.
- 3) Oprávnená osoba uplatní svoj nárok písomne v príslušnej povinnej organizácii.
- 4) Povinná organizácia
 - a) uspokojí nárok oprávnenej osoby zásadne v naturálnej forme a v množstve zodpovedajúcom ustanovenej výške nároku,
 - b) určí odberné miesto na výdaj deputátneho uhlia,
 - c) použije prostriedky poskytnuté zo štátneho rozpočtu výhradne na výrobu triedených druhov uhlia, určených na uspokojenie deputátnych nárokov oprávnených osôb,
 - d) vedie evidenciu oprávnených osôb a uspokojovania ich nárokov v zmysle tohto rozhodnutia,
 - e) zúčtuje finančné prostriedky poskytnuté na tento účel zo štátneho rozpočtu a zúčtovanie zašle spolu s kópiou evidencie vedenej podľa bodu 4d) správcovi dotácie – Ministerstvu hospodárstva Slovenskej republiky do 31. 3. 2000,
 - f) vydá vlastné organizačné pokyny na poskytovanie deputátneho uhlia.

Čl. 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 28. mája 1999 .

Ľudovít Černák v. r.
minister

1) Slovenské uhoľné bane, š. p. Prievidza a vybrané pracoviská Banských stavieb, š. p. Prievidza

III. STANOVISKÁ, SPRÁVY A INFORMÁCIE

Výročná správa o činnosti a hospodárení Inovačného fondu n.f. za rok 1998

1.1. Úvod

Výročná správa o činnosti a hospodárení Inovačného fondu n.f. (ďalej len "fond") za rok 1998 je vypracovaná v zmysle bodov 6 a 7 Štatútu fondu. Správu schválila Správna rada fondu na zasadaní dňa 15.4.1999.

2. Prehľad činnosti fondu

V hodnotenom období sa fond sústredil na dve oblasti vyplývajúce z jeho pôsobnosti stanovené Štatútom fondu:

2.1. rozpracoval a schválil „Zásady poskytovania prostriedkov zo zdrojov Inovačného fondu n.f.“ s nasledujúcimi princípmi:

- Podpora môže byť poskytnutá do maximálnej výšky 50 % z celkových predpokladaných nákladov projektu, ktorého doba nesmie prekročiť 2 roky. Celková výška návratnej podpory nesmie presiahnuť 10 mil. Sk. Podpora na riešenie výskumnej a vývojovej časti projektu bude poukazovaná formou bankových prevodov.
- V prípade kladného posúdenia žiadosti bude podpora poskytnutá na zmluvnom základe medzi fondom, zastúpeným správcom fondu a žiadateľskou organizáciou, zastúpenou štatutárnym zástupcom. Zmluva bude obsahovať formu a rozsah podpory, viazanej na vrátenie po doriešení projektu (maximálne 2 roky po ukončení) so zvýšením o dohodnuté percentá úroku (so základom na úrovni ročnej diskontnej sadzby NBS a zvýšením o 4 %). Súčasťou zmluvy budú tiež sankcie za prípadné neplnenie podmienok a kritérií schváleného projektu, ako i dohoda o forme záruky žiadateľa a súhlase s uplatnením exekučného nároku v prípade neplnenia záväzkov voči fondu.
- Prostriedky fondu sa môžu poskytnúť len takému podnikateľskému subjektu, ktorý má vyrovnané záväzky, alebo plní dohodnutý platobný kalendár voči Inovačnému fondu n.f..
- V priebehu plnenia projektu, na ktorý fond poskytne návratnú finančnú podporu, bude žiadateľ ročne stručne písomne informovať fond o stave riešenia a finančnom čerpaní prostriedkov. Na základe predložených správ sa budú v ročných tranžach uvoľňovať schválené finančné prostriedky. Fond má právo predloženú informáciu si preveriť.

2.2. Odsúhlasil otvorenie programu „Podpory výskumu a vývoja technológií a výrobkov zhodnotiteľných na trhu Ruskej federácie“ z finančných zdrojov Inovačného fondu n.f., ako rozpracovanie opatrení uznesenia vlády SR č. 530/1997 k riešeniu zníženia pasívneho salda obchodnej bilancie medzi SR a RF. V tomto zmysle:

- zabezpečil expertné ohodnotenie podľa stanovených kritérií a následne posúdil šesť predložených projektov výskumu a vývoja z vybraných oblastí priemyslu,
- pre rok 1998 schválil návratnú podporu zo zdrojov fondu pre päť projektov výskumu a vývoja vo výške 28,8 mil. Sk.

3. Zhodnotenie údajov ročnej účtovnej uzávierky a výroku audítora

Audítorskú previerku účtovnej závierky fondu vykonala spoločnosť AUDIT Slovakia s.r.o. v dňoch 1.-10.3.1999. Skonštatovala, že všetky zistenia sú v zhode s platnou metodikou účtovníctva. Fond vedie podvojnú účtovníctvo, ktoré je vedené v súlade so zákonom o účtovníctve č. 563/1991 Zb. a Opatrenia Ministerstva financií Slovenskej republiky, ktorým sa ustanovuje účtovná osnova a postupy účtovania pre neziskové organizácie poskytujúce všeobecne prospešné služby (Finančný spravodajca 11/1997) č. 2730/1997-sekr. a č. 3449/1997-sekr.

Účtovná závierka je vypracovaná vecne a číselne správne, údaje na seba vzájomne nadväzujú a tvoria kompaktný celok o fonde.

Vzhľadom na pozitívne výsledky účtovníctva a účtovnej závierky za rok 1998 odporúča zriaďovateľovi účtovnú závierku Inovačného fondu n.f., Mierová 19, 827 15 Bratislava za rok 1998 schváliť bez výhrad.

4. Prehľad o daroch a príspevkoch

V hodnotenom období nedostal Inovačný fond n.f. žiadne finančné a nefinančné dary a príspevky pre svoju činnosť.

5. Peňažné príjmy a výdavky fondu

K 31.12.1998 má Inovačný fond n.f. vykázaný finančný majetok vo výške 16 848 tis. Sk, z toho 10 mil. Sk na termínovanom vklade. Neinvestičný fond eviduje pohľadávky vo výške 53 922 tis. Sk ako finančnú výpomoc, ktorá bola použitá podľa účelu zriadenia a 891 tis. ako neuhradené úroky z finančnej výpomoci. Hlavnou zložkou nákladov fondu sú daňové poplatky z úrokov z peňažných úložiek v banke v čiastke 351 tis. Sk a úrokov z finančnej pomoci SPP, š.p. za roky 1997 a 1998 v objeme 2 530 tis. Sk. Výnosy sú tvorené z úrokov z finančného majetku vo výške 3 606 tis. Sk. Neinvestičný fond dosiahol zisk za rok 1998 vo výške 681 tis. Sk. Zisk vznikol hlavne z prijatých úrokov na účtoch za rok 1998. Inovačný fond n.f. ako nezisková organizácia, môže použiť zisk iba na účely, na ktoré bol zriadený, nepodáva daňové priznanie.

Cudzím zdrojom je záväzok (pôžička od Slovenského plynárenského podniku, š. p. Bratislava) vo výške 51,250 mil. Sk.

Neinvestičný Inovačný fond n.f. eviduje v roku 1998 jediný zdroj príjmov a to prijaté úroky z finančného majetku vo výške 3 606 tis. Sk.

6. Stav majetku a záväzkov

Neinvestičný Inovačný fond n.f. nie je , okrem finančného majetku a pohľadávok uvedených v bode 5. vlastníkom iného majetku. Jediným záväzkom fondu je pôžička voči SPP Bratislava vo výške 51,250 mil. Sk.

7. Celkové výdavky fondu

V hodnotenom období Inovačný fond n.f. vynaložil z obhospodarovaných finančných zdrojov

- na podporu projektom výskumu a vývoja 28,8 mil. Sk
- na správu fondu 0.-Sk

8. Zmeny v zložení orgánov fondu

V priebehu roku 1998 došlo k zmenám v Správnej a Dozornej rade fondu. Podľa § 10 a § 14 Štatútu fondu minister hospodárstva SR odvolal:

- zo Správnej rady IF n.f. Ing. Miloša Lelovského
Ing. Igora Chovana
- z Dozornej rady IF n.f. Ing. Štefana Gavorníka, CSc.
Doc. Ing. Kolomana Ulricha, CSc.

a menoval:

- do Správnej rady IF n.f. Ing. Štefana Lednára
Ing. Dušana Svobodu
- do Dozornej rady IF n.f. Ing. Jozefa Budaya, CSc.

Predsedom Správnej rady fondu bol menovaný Ing. Štefan Lednár, správcu fondu vykonáva Ing. Igor Chovan.

Vypracoval: Ing. Igor Chovan
správca IF n.f.

PhDr. Ján Oravec, CSc. v. r.
generálny riaditeľ sekcie
stratégie, podpory podnikania a legislatívy

Veľtrh Hannover Messe 1999

Veľtrh Hannover Messe 1999 (ďalej len veľtrh), najväčší strojársky veľtrh na svete, sa konal v dňoch 18.-24.4. 1999 v nemeckom Hannoveri. Účasť na uvedenom veľtrhu bola zaradená medzi oficiálne účasti Slovenskej republiky na rok 1999 a Slovenská republika sa na ňom už niekoľko rokov pravidelne zúčastňuje. V tomto roku vystavovalo na HM 7.500 vystavovateľov z celého sveta, ktorí sa sústredili hlavne na propagáciu automatizácie a robotizácie v priemyselných odvetviach.

Veľtrh otvoril nemecký spolkový kancelár G. Schröder.

Krajinou roka na veľtrhu bolo Chile, ktoré sa predstavilo moderným a dôstojným pavilónom.

Realizátorom oficiálne účasti Slovenskej republiky bola RK SOPK Trenčín a v jej expozícii s plochou 50 m² vystavovali:

VSŽ a.s. Košice
DMD Fin a.s. Trenčín
Elen s.r.o. Prešov
PPS TSN s.r.o. Detva
Vukov Extra a.s. Prešov
ZŤS-LR Najus a.s. Dubnica nad Váhom
TZK a.s. Trnava

Pod patronátom Národnej agentúry pre rozvoj malého a stredného podnikania v rámci projektu Pro-Trade sa predstavili nasledujúce podniky:

Strojárne Chemes s.r.o. Humenné
Moldavské strojárne a.s. Moldava nad Bodvou

V rámci Swiss Import Promotion Programme OSEC „Castings and forgings from emerging markets and markets in transition“ vystavovala svoje výrobky Zlievarenská spoločnosť a.s. Hronec.

V samostatných stánkoch sa prezentovali firmy:

SEC s.r.o. Nitra
JESKA a.s. Skalica
PSL a.s. Považská Bystrica
Omnia Roll a.s. Bratislava
Tribometal a.s. Dolný Kubín
EVPU a.s. Nová Dubnica
Spinea s.r.o. Prešov

V spoločnom stánku s Českou republikou a Bieloruskom sa na veľtrhu zúčastnila Slovenská národná agentúra pre zahraničné investície a rozvoj.

Veľvyslanec Slovenskej republiky v Nemecku Ing. J. Foltín navštívil oficiálnu slovenskú expozíciu, ako aj stánky Národnej agentúry pre rozvoj malého a stredného podnikania, Slovenskej národnej agentúry pre zahraničné investície a rozvoj a podniku Spinea s.r.o. Prešov.

Slovenské výrobné a obchodné firmy mali možnosť upevniť si obchodné kontakty so svojimi nemeckými a inými zahraničnými partnermi, nadviazať nové obchodné vzťahy, ako aj preniknúť na svetové trhy.

Keďže v roku 2000 sa bude konať v Hannoveri svetová výstava EXPO 2000, veľtrh sa uskutoční ešte v prvom štvrtroku budúceho roka.

Na záver treba zdôrazniť, že účasť na HM je fakticky povinnosťou pre všetky firmy, ktoré chcú v oblasti strojárstva vo svete niečo znamenať. Z tohto dôvodu slovenskí organizátori rátajú so zdvojnásobením výstavnej plochy pre budúci rok.

Vzhľadom na obmedzené finančné prostriedky, vyčlenené na výstavy a veľtrhy, je možné hodnotiť oficiálnu účasť Slovenskej republiky na veľtrhu 1999 pozitívne.

Vypracoval: Mgr. Alexander Vavrín

Ing. Dagmar Repčková v.r.
generálna riaditeľka sekcie
dvojstrannej obchodnej spolupráce

Členské štáty Organizácie pre zákaz chemických zbraní – OPCW

Zoznam členských štátov OPCW, ktoré podpísali Dohovor o zákaze chemických zbraní k 18.5.1999. Ich počet je v súčasnosti 124 štátov.

Zoznam členských štátov je uverejňovaný vo Vestníku MH SR v súlade so zákonom č.129/1998 Z.z. o zákaze chemických zbraní a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Tento zoznam slúži pre orientáciu podnikateľskej verejnosti, pretože podľa §19 uvedeného zákona možno vysoko rizikové chemické látky dovážať a vyvážať len v rámci členských štátov Dohovoru. Zoznam je priebežne aktualizovaný.

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Albánsko | 41. Irán |
| 2. Alžírsko | 42. Island |
| 3. Arménsko | 43. Írsko |
| 4. Argentína | 44. Japonsko |
| 5. Austrália | 45. Jordánsko |
| 6. Bahrajn | 46. Južná Afrika |
| 7. Bangladéš | 47. Kamerun |
| 8. Bielorusko | 48. Kanada |
| 9. Belgicko | 49. Katar |
| 10. Benin | 50. Keňa |
| 11. Bolívia | 51. Kórea |
| 12. Bosna a Hercegovina | 52. Kostarika |
| 13. Botswana | 53. Kuba |
| 14. Brazília | 54. Kuwait |
| 15. Brunei | 55. Laos |
| 16. Bulharsko | 56. Lotyšsko |
| 17. Burundi | 57. Lesotho |
| 18. Burkina Faso | 58. Litva |
| 19. Cookove ostrovy | 59. Luxembursko |
| 20. Čile | 60. Macedónsko |
| 21. Čína | 61. Maďarsko |
| 22. Chorvátsko | 62. Malawi |
| 23. Cyprus | 63. Maledivy |
| 24. Česká republika | 64. Mali |
| 25. Dánsko | 65. Malta |
| 26. Ekvádor | 66. Maroko |
| 27. Etiópia | 67. Mauretánia |
| 28. Fidži | 68. Maurícius |
| 29. Filipíny | 69. Mexiko |
| 30. Fínsko | 70. Moldavsko |
| 31. Francúzsko | 71. Monako |
| 32. Gambia | 72. Mongolsko |
| 33. Ghana | 73. Namíbia |
| 34. Grécko | 74. Nemecko |
| 35. Gruzínsko | 75. Nepál |
| 36. Guayana | 76. Nigéria |
| 37. Guinea | 77. Nigerská republika |
| 38. Holandsko | 78. Nový Zéland |
| 39. India | 79. Nórsko |
| 40. Indonézia | 80. Omán |

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| 81. Pakistan | 103. Surinam |
| 82. Panama | 104. Svazijsko |
| 83. Papua Nová Guinea | 105. Svätá Lucia |
| 84. Paraguay | 106. Španielsko |
| 85. Peru | 107. Švajčiarsko |
| 86. Pobrežie Slonoviny | 108. Švédsko |
| 87. Poľsko | 109. Tadžikistan |
| 88. Portugalsko | 110. Taliansko |
| 89. Rakúsko | 111. Tanzánia |
| 90. Rovníková Guinea | 112. Togo |
| 91. Rumunsko | 113. Trinidad a Tobago |
| 92. Ruská Federácia | 114. Tunisko |
| 93. Salvador | 115. Turecko |
| 94. Saudská Arábia | 116. Turkménsko |
| 95. Senegal | 117. Ukrajina |
| 96. Seychelly | 118. Uruguay |
| 97. Singapúr | 119. Uzbekistan |
| 98. Slovenská republika | 120. Vatikán |
| 99. Slovinsko | 121. Veľká Británia a Severné Írsko |
| 100. Spojené štáty Americké | 122. Venezuela |
| 101. Srí Lanka | 123. Vietnam |
| 102. Sudán | 124. Zimbabwe |

Ing. Zsolt Gyömbér

Ing. Jozef Bábik v. r.
riaditeľ odboru

A G R E E D M I N U T E S
z riadneho zasadnutia
Spoločného výboru Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode,
ktoré sa konalo v Budapešti 18. júna 1999

Prítomní:

- p. Valentin Vassilev, minister obchodu a cestovného ruchu Bulharskej republiky
- p. Miroslav Grégr, minister priemyslu a obchodu Českej republiky
- p. Attila Chikán, minister hospodárstva Maďarskej republiky
- p. Bernard Blaszczyk, námet. št. tajomníka ministerstva hospodárstva Poľskej republiky
- p. Radu Berceanu, minister priemyslu a obchodu Rumunska
- p. Ludovít Černák, minister hospodárstva Slovenskej republiky
- p. Marjan Senjur, minister ekonomických vzťahov a rozvoja Slovinskej republiky

Pán Attila Chikán viedol Spoločný výbor Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode (ďalej len "dohoda"), na ktorom bolo predmetom rokovaní nasledovné:

1. Rozvoj vzájomnej spolupráce v rámci CEFTA v roku 1998
2. Zmena Procedurálnych pravidiel Spoločného výboru
3. Ochranné opatrenia uplatňované určitými krajinami CEFTA
4. Vytvorenie Podvýboru pre poľnohospodársky obchod Spoločného výboru
5. Rokovania o vzájomnom uznávaní certifikátov a výsledkov skúšok
6. Splnenie úloh stanovených v niektorých článkoch CEFTA
 - 6.1. Čl. 23
 - 6.2. Čl. 24
 - 6.3. Čl. 25
7. Výklad určitých ustanovení CEFTA
8. Ostatné

Ad 1/

Zástupcovia strán CEFTA si vymenili názory na vývoj obchodných vzťahov a na fungovanie CEFTA v roku 1998. Prehlásili, že v roku 1998 pokračoval nárast objemu vzájomného obchodu medzi krajinami CEFTA. Avšak okrem celkového pozitívneho trendu, bol tiež zaznamenaný nárast narušení trhu a zosilnenie tendencií zavádzania nadväzných ochranných opatrení niektorými krajinami CEFTA.

Zástupca Rumunska taktiež upozornil na prehlbovanie obchodnej nerovnováhy medzi stranami.

Ad 2/

Spoločný výbor prijal nové Procedurálne pravidlá, ktoré sú priložené k tomuto Agreed Minutes. Spoločný výbor splnomocnil predsedu, aby poslal autentický text dokumentu poľskej strane ako depozitárovi Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode.

Ad 3/

Spoločný výbor zobral na vedomie správu predloženú českou stranou o sumarizácii ochranných opatrení uplatňovaných v súčasnosti krajinami CEFTA. Spoločný výbor požiadal expertov o pravidelnú aktualizáciu tejto databázy. Česká strana prevzala na seba úlohu koordinátora budúcich prác v tejto oblasti. Ďalšia správa na túto tému bude predložená na nasledujúcom pravidelnom zasadnutí Spoločného výboru.

Spoločný výbor vyslovil svoje obavy z narušenia trhu a v týchto prípadoch navrhol zavedenie ochranných opatrení. V tomto zmysle Spoločný výbor vyzval zmluvné strany riešiť tam, kde je to možné, napätia na trhu prostredníctvom konzultácií. Uvedomujúc si, že CEFTA umožňuje zavedenie uplatňovania ochranných opatrení s cieľom vylúčiť vážne narušenie trhu, Spoločný výbor uviedol, že takéto opatrenia majú byť zavedené a uplatňované v súlade s príslušnými ustanoveniami CEFTA. V tomto ohľade zástupca Maďarskej republiky podčiarkol, že takéto opatrenia môžu byť zavedené len v oprávnených prípadoch, v nevyhnutnom rozsahu a v odôvodnenej časovej platnosti.

Ad 4/

Na základe príslušných ustanovení CEFTA prijal Spoločný výbor rozhodnutie o vytvorení Podvýboru pre poľnohospodársky obchod Spoločného výboru. Toto rozhodnutie je priložené k tomuto Agreed Minutes.

Zástupcovia strán CEFTA sa dohodli, že si navzájom oznámia mená svojich zástupcov v Podvýbore pre poľnohospodársky obchod Spoločného výboru do konca júla 1999.

Ad 5/

Spoločný výbor vzal na vedomie informácie prezentované slovenskou a slovinskou stranou o súčasnej situácii v rokovaniach o vzájomnom uznávaní certifikátov a/alebo výsledkov skúšok. Spoločný výbor vyjadril názor, že v tejto oblasti sa dosiahol istý pokrok. Spoločný výbor sa dohodol na tom, že je potrebné ďalšie úsilie s cieľom vytvoriť potrebné podmienky pre urýchlenie diskusií o vzájomnom uznávaní certifikátov a/alebo výsledkov skúšok.

Pri zohľadnení rozdielov medzi systémami certifikácie a normami v krajinách CEFTA sa zástupcovia CEFTA dohodli, že ďalšie konzultácie by sa mali zamerať najmä na vzájomné uznávanie výsledkov skúšok.

Ad 6.1/

Spoločný výbor schválil správu predloženú slovinskou stranou o činnosti ad-hoc pracovnej skupiny. Spoločný výbor súhlasil s nasledujúcimi závermi a návrhmi:

- príslušné kritériá, ako sú vytvorené stranami CEFTA, vo vzťahu s Európskou úniou sa budú brať za základ pre hodnotiace kritériá v rámci CEFTA, uvedené v článku 23.3,
- uplatňovanie hodnotiacich pravidiel sa v budúcnosti prerokuje v rámci ad-hoc pracovnej skupiny,

- notifikácie krajín CEFTA do WTO sú v súčasnosti postačujúce pre účely zabezpečenia transparentnosti v oblasti štátnej pomoci v súlade s ustanoveniami článku 23.4.

Zástupcovia Poľskej republiky a Rumunska upozorňujú, že tieto kritériá sa týkajú len priemyselných výrobkov.

Ad 6.2/

Spoločný výbor vzal na vedomie informácie predložené bulharskou stranou o konzultáciách na tému úloh nastolených v článku 24. Zástupcovia strán CEFTA súhlasili s nutnosťou vypracovania prehľadu o súčasnej situácii v oblasti trhov verejného obstarávania (vládne zákazky) krajín CEFTA s cieľom prípravy splnenia záväzkov stanovených v článku 24. od 1. januára 2001.

Správa o ďalších príslušných konzultáciách bude predložená na najbližšie riadne zasadnutie Spoločného výboru.

Ad 6.3/

Na základe informácií predložených rumunskou stranou sa Spoločný výbor uzniesol, že podmienky plnenia záväzkov vyplývajúcich z ustanovení článku 25, sú v značnej miere zabezpečené v každej krajine CEFTA.

Ad 7/

Spoločný výbor prediskutoval problémy týkajúce sa výkladu článku 14, ale nebolo dosiahnuté spoločné stanovisko.

Berúc do úvahy, že všetky strany majú takéto články vo svojich európskych dohodách, implementácie ktorých nie sú rozporné a nespôsobujú žiadne problémy, by sa podľa názoru zástupcov Českej republiky, Maďarskej republiky a Slovenskej republiky malo postupovať podobne aj pri uplatňovaní článku 14, formálne a procedurálne aspekty by mali byť rovnaké ako v prípade príslušných článkov európskych dohôd.

Zástupcovia Bulharskej republiky, Poľskej republiky, Rumunska a Slovinskej republiky nepovažujú za užitočné podriaďovať sa v medzinárodnej praxi implementácii dohody takým spôsobom, ktorý je aplikovaný v iných dohodách. V každom prípade sú v medzinárodných dohodách ďalšie ustanovenia, ktoré môžu mať relevanciu v danej súvislosti.

Považujú ustanovenia článku 14 v tomto prípade za dostatočne jasné a zdôraznili, že problémy, vznikajúce v poslednom období v obchode s poľnohospodárskymi výrobkami v rámci CEFTA, nemožno riešiť výkladom článku 14, ale posúdením fungovania súčasného systému koncesíí CEFTA v tejto oblasti.

Ad 8/

- zástupcovia krajín CEFTA si vymenili názory na nové kolo multilaterálnych rokovaní, ktoré sa začne na 3. ministerskej konferencii WTO v Seattle od 30. novembra do 3.

decembra 1999 a súhlasili s užitočnosťou konzultácií na úrovni vyšších predstaviteľov pred konferenciou v Seattle,

- berúc do úvahy pokračujúce rokovania medzi krajinami pan-európskej kumulácie, Spoločný výbor žiada príslušných expertov, aby pripravili Doplnkový protokol č. 8 upravujúci určité ustanovenia Protokolu č. 7 k CEFTA o pravidlách pôvodu, v súlade s výsledkami uvedených rokovaní. Slovinská strana sa podujala koordinovať túto prácu,
- predstavitelia strán informovali o nových dohodách o voľnom obchode uzatvorených s tretími krajinami a o príslušných prebiehajúcich rokovaniach,
- na základe zavedenia protiopatrení Maďarskou republikou voči Poľskej republike zo dňa 4. júna 1999, poľská strana upozornila, že tieto neboli zavedené v súlade s ustanoveniami CEFTA v rozsahu právneho základu a procedurálnych požiadaviek,
- Poľsko očakáva urýchlené zrušenie týchto opatrení. V opačnom prípade si vyhradzuje právo odstrániť preferenčnú kvótu na kukuricu a uplatniť príslušné opatrenie v súvislosti s ustanoveniami CEFTA,
- predstaviteľ Maďarskej republiky sa vyslovil, že maďarské ochranné opatrenia boli prijaté v úplnej zhode s ustanoveniami CEFTA a boli oprávnenou odpoveďou na neopodstatnené pretrvávajúce uplatňovanie poľských ochranných opatrení,
- predstaviteľ Poľskej republiky inicioval začať výmenu názorov na expertnej úrovni o možnostiach prispôbiť klasifikáciu CEFTA v oblasti priemyselných a poľnohospodárskych výrobkov klasifikácii, ktorá je aplikovaná vo vzťahu k Európskej únii. Poľská strana predloží podrobný návrh s jeho odôvodnením do konca júla 1999.

Spoločný výbor potvrdil, že predsedajúcou stranou v roku 2000 bude Poľská republika.

Dané v Budapešti 18. júna 1999

Za Bulharskú republiku
Za Českú republiku
Za Maďarskú republiku
Za Poľskú republiku
Za Rumunsko
Za Slovenskú republiku
Za Slovinskú republiku

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU TÝKAJÚCE SA PROCEDURÁLNYCH PRAVIDIEL SPOLOČNÉHO VÝBORU

V súlade s článkom 34 a 35 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode (ďalej len „Dohody“) reprezentanti Bulharskej republiky, Českej republiky, Maďarskej republiky, Poľskej republiky, Rumunska, Slovenskej republiky a Slovinskej republiky (ďalej len „strán“) týmto súhlasia s nasledovnými procedurálnymi pravidlami Spoločného výboru.

Čl. 1

Spoločný výbor pozostáva z reprezentantov strán Dohody.

Čl. 2

Reprezentantmi strán v Spoločnom výbore sú ministri zodpovední za zahranično-ekonomické vzťahy v každej krajine Dohody.

Vo výnimočných prípadoch, keď sa reprezentant nemôže zúčastniť stretnutia, minister môže byť zastúpený štátnym tajomníkom, námestníkom ministra alebo námestníkom štátneho tajomníka.

Čl. 3

Funkcia predsedu bude vykonávaná reprezentantmi strán v abecednom poradí podľa geografických názvov krajín. Čo sa týka súčasných strán Dohody, poradie predsedníctva je nasledovné:

1. reprezentant Bulharskej republiky
2. reprezentant Českej republiky
3. reprezentant Maďarskej republiky
4. reprezentant Poľskej republiky
5. reprezentant Rumunska
6. reprezentant Slovenskej republiky
7. reprezentant Slovinskej republiky

Čl. 4

Funkčné obdobie predsedu Spoločného výboru začína 1. januára a končí 31. decembra bežného roka.

Čl. 5

Spoločný výbor sa schádza na riadne zasadnutie každý rok. Riadne zasadnutie Spoločného výboru je organizované v krajine, ktorej reprezentant vykonáva funkciu predsedu.

Čl. 6

Každá strana môže požiadať o mimoriadne zasadnutie Spoločného výboru. Strana, ktorá žiada zvolanie takéhoto zasadnutia musí doručiť predsedovi písomnú žiadosť. Predseda doručí

kópiu žiadosti každej strane. Strany musia odpovedať na žiadosť do 10 dní od jej prijatia. Mimoriadne zasadnutie Spoločného výboru sa uskutoční v krajine, na požiadanie ktorej sa zvoláva.

Čl. 7

Pokiaľ Spoločný výbor nerozhodne inak, zasadnutia nie sú verejné.

Čl. 8

Riadne a mimoriadne zasadnutia Spoločného výboru zvoláva predseda písomne. Termín a návrh programu riadneho zasadnutia oznámi predseda jednotlivým reprezentantom najneskôr 30 dní pred jeho konaním. Termín a návrh programu mimoriadneho zasadnutia Spoločného výboru oznámi predseda jednotlivým reprezentantom najneskôr 14 dní pred jeho konaním. Zasadnutie sa uskutoční najneskôr do 30 dní od prijatia žiadosti predsedom.

Čl. 9

Strany musia predložiť odporúčania k návrhu programu najneskôr do desať dní pred začiatkom zasadnutia. Program zasadnutia zostavuje predseda po konzultácii so stranami.

Čl. 10

Zasadnutia Spoločného výboru sú vedené jeho predsedom.

Čl. 11

Spoločný výbor prijíma rozhodnutia a vydáva odporúčania na základe konsenzu v súlade s ustanoveniami príslušného článku Dohody. Rozhodnutia a odporúčania nadobudnú platnosť po podpísaní reprezentantmi strán. Ak predstaviteľ strany v Spoločnom výbore prijal rozhodnutie s výhradou splniť ústavné požiadavky, rozhodnutie nadobudne platnosť, pokiaľ v ňom nie je zahrnutý neskorší dátum, dňom oznámenia odvolania výhrady.

Čl. 12

V naliehavých prípadoch, keď rozhodnutie alebo odporúčanie sa považuje za potrebné a nie je možné zvolať zasadnutie Spoločného výboru, použije sa písomný postup. Dotknutá strana/strany predloží v tejto súvislosti návrhy predsedovi a ostatným zástupcom strán v Spoločnom výbore.

Predseda prekonzultuje návrh so všetkými reprezentantmi strán. Rozhodnutie sa považuje za prijaté alebo odporúčanie za vydané, keď všetky strany zaslali potvrdenie o akceptácii. Predseda zašle rozhodnutie alebo odporúčanie v písomnej forme každej strane.

Čl. 13

Spoločný výbor môže rozhodnúť o vytvorení stálych a/alebo dočasných podvýborov alebo pracovných skupín, ktoré by mu pomáhali pri plnení jeho úloh. Rozsah a obdobie ich činnosti, ako aj ich právomoc určí Spoločný výbor. Podvýbory a pracovné skupiny podávajú správy Spoločnému výboru.

Čl. 14

Z každého zasadnutia Spoločného výboru sa vypracuje zápis.

Čl. 15

Najneskôr do 30 dní po skončení funkčného obdobia každý predseda vypracuje a doručí novému predsedovi a ostatným reprezentantom v Spoločnom výbore písomnú správu o všetkých aktivitách počas jeho funkčného obdobia, zahrňujúc nevyriešené problémy.

Tento dokument bol bol prijatý Spoločným výborom dňa 18. júna 1999 v Budapešti.

Rozhodnutie Spoločného výboru o vytvorení Podvýboru pre poľnohospodársky obchod

S ohľadom na úlohu poľnohospodárstva vo vzájomnom obchode medzi krajinami CEFTA Spoločný výbor týmto vytvára Podvýbor pre poľnohospodársky obchod (ďalej len „Podvýbor“) v nadväznosti na Čl. 35 odsek 5 Stredoeurópskej dohody o voľnom obchode, aby tento napomáhal pri kontrole a riadení uplatňovania ustanovení CEFTA.

Čl. 1

Podvýbor sa bude zaoberať akýmikoľvek otázkami záujmu krajín CEFTA vzťahujúcimi sa na obchod s poľnohospodárskymi výrobkami medzi nimi s ohľadom na uplatňovanie ustanovení CEFTA, zahŕňajúc medzi iným:

- výmenu informácií a prehľadov o poľnohospodárskom obchode medzi krajinami CEFTA, o opatreniach poľnohospodárskych politík vzťahujúcich sa na obchod a o procese aproximácie k spoločnej poľnohospodárskej politike EÚ,
- preverovanie podstaty a fungovania súčasných koncesíí, prekážok poľnohospodárskeho obchodu a možností obchodu v rámci CEFTA a spôsoby rozvoja poľnohospodárskeho obchodu medzi krajinami CEFTA,
- preskúmanie a uľahčenie bilaterálnych a multilaterálnych konzultácií o ochranných opatreniach, prípravy veterinárnych a fytosanitárnych dohôd a certifikácie v oblasti poľnohospodárskych výrobkov.

Čl. 2

Každá strana bude nominovať svojich zástupcov v Podvýbore spôsobom zachovania úrovne zástupcov ministrov (štátnych tajomníkov) v súlade s ich vnútornými kompetenciami a legislatívou.

Podvýbor sa vo svojej činnosti bude riadiť príslušnými princípmi procedurálnych pravidiel Spoločného výboru zahrňujúc predsedníctvo, organizovanie zasadnutí, záznamy.

Podvýbor môže pripravovať návrhy rozhodnutí, návrhy odporúčaní a návrhy Spoločnému výboru.

Podvýbor pripraví výročnú správu o svojej činnosti a predloží ju na riadne zasadnutie Spoločného výboru.

Vypracoval: Ing. Ján Filus

Ing. Anna Joštiaková v. r.
generálna riaditeľka sekcie
mnohostrannej obchodnej spolupráce

Vyhlasenie súťaže o najlepšieho exportéra Slovenskej republiky v roku 1999

V súlade s pravidlami, schválenými Ministerstvom hospodárstva SR a Fondom na podporu zahraničného obchodu, vyhlasuje ministerstvo ako gestor, piaty ročník súťaže o ocenenie najlepšieho exportéra Slovenskej republiky.

Súťaže sa môžu zúčastniť všetky podnikateľské subjekty, ktoré spĺňajú všeobecné podmienky:

1. vyvíjajú ekonomickú aktivitu podľa Obchodného zákonníka (zákon č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov) a ich výrobky sú exportované,
2. podiel hodnoty pridanej spracovaním daným subjektom na vyvezených výrobkoch tvorí najmenej 25 %.

Súťažiaci budú zaradení do siedmich skupín podľa odvetví a štyroch kategórií podľa počtu zamestnancov. Hlavnými sledovanými a hodnotenými ukazovateľmi sú objem vývozu, hodnota vývozu na jedného zamestnanca, podiel vývozu na výrobe a zahranično-obchodnom obrate, podiel pridanej hodnoty a dynamika vývozu.

Uzávierka dotazníkov je 28. februára 2000.

Bližšie informácie ohľadne súťaže a dotazníky záujemcom poskytne Ministerstvo hospodárstva SR, Mierová 19, 827 15 Bratislava, odbor zahranično-obchodnej politiky, č.tel. 07/4854 2218, fax: 07/4854 3221.

Ing. Anna Joštiaková v. r.
generálna riaditeľka sekcie
mnohostrannej obchodnej spolupráce

ZOZNAM SANKCIÍ EÚ A BR OSN VOČI VYBRANÝM KRAJINÁM

I. EMBARGÁ EÚ NA EXPORT ZBRANÍ

RÔZNE ŠTÁTY

Deklarácia ministrov zahraničných vecí o medzinárodnom terorizme z 27.1.1986

⇒ zákaz vývozu zbraní a ostatnej vojenskej techniky do krajín podporujúcich terorizmus

AFGANISTAN¹

Rozhodnutie 96/746/PESC (J. 2 spoločné stanovisko) prijaté Radou 17.12.1996
(OJ No. L 342, 31.12. '96, p. 1)

⇒ embargo na vývoz zbraní, munície a vojenskej techniky. Embargo sa vzťahuje na zbrane a muníciu, ostatnú zbrojnú techniku a vybavenie uvedené v zozname embarga ES z 8. a 9.7.1991 a taktiež na náhradné diely, opravy, prevádzku a transfer vojenskej technológie a kontrakty uzatvorené pred uvalením embarga

Rozhodnutie 98/108/ PESC (J. 2 spoločné stanovisko) prijaté Radou 26.1.1998
(OJ No. L 32, 6.2. '98, p. 14)

⇒ podpora embarga na vývoz zbraní, munície a vojenskej techniky vyjadreného spoločným stanoviskom zo 17.12.1996 a vyzvanie ostatných krajín na prijatie podobných opatrení

ANGOLA

Spoločné stanovisko 97/759/PESC z 12.11.1997

⇒ embargo voči UNITA

BARMA - MYANMAR

Deklarácia Rady pre všeobecné záležitosti z 29.7.1991

⇒ rozhodnutie nepovoliť predaj akejkoľvek vojenskej techniky z členských krajín do Barmy

Rozhodnutie 96/635/ PESC (J. 2 spoločné stanovisko) prijaté Radou 28.10.1996
(OJ No. L 287, 8.11. '96, p. 1)

⇒ potvrdenie embarga na zbrane, muníciu a vojenskú techniku (vzťahuje sa na zbrane a muníciu, zbrojnú techniku a vybavenie, ako aj na náhradné diely, opravy, prevádzku a transfer vojenskej technológie)

⇒ embargo sa nevzťahuje na kontrakty uzatvorené pred vstupom embarga do platnosti

Rozhodnutie 97/290/CFSP z 29.4.1997
(OJ No. L 120, 12.5. '97, p. 4)

⇒ predĺženie doby platnosti spoločného stanoviska 96/635/CFSP z 28.10.1996 o 6 mesiacov

Rozhodnutie 97/688/ PESC z 20.10.1997
(OJ No. L 293, 27.10. '97, p. 1)

1 vid' Rezolúciu BR OSN č. 1076 (1996), str. 7

⇒ predĺženie doby platnosti spoločného stanoviska 96/635/CFSP z 28.10.1996 do 29.4.1998

Rozhodnutie 98/303/ PESC z 27.4.1998

(OJ No. L 138, 9.5. '98, p. 5)

⇒ predĺženie doby platnosti spoločného stanoviska 96/635/CFSP z 28.10.1996 do 29.10.1998

Rozhodnutie 98/612/ PESC z 26.10.1998

(OJ No. L 291, 30.10. '98, p.1)

⇒ predĺženie a úprava doby platnosti spoločného stanoviska 96/635/CFSP z 28.10.1996 do 29.4.1999

Spoločné stanovisko 98/107/PESC z 26.1.1999

⇒ modifikácia spoločného stanoviska 96/635/PESC

Rozhodnutie Rady 99/289/PESC z 26.4.1999

⇒ predĺženie spoločného stanoviska 96/635/PESC

BURUNDI

K rezolúcii BR OSN č. 1072

⇒ zbrojné embargo

ČÍNA²

Deklarácia Európskej rady v Madride zo dňa 27.6.1989

⇒ embargo na obchodovanie so zbraňami s Čínou

ERITREA A ETIÓPIA

Deklarácia č. 5879/1999 z 11.2.1999

⇒ EÚ vyjadruje podporu Rezolúcii BR OSN č. 1227 (1999) a obzvlášť výzve, aby všetky štáty okamžite zastavili všetok predaj zbraní a munície do Etiópie a Eritrei.

IRAK³

Deklarácia č. 56/1990 zo 4.8.1990 o obsadení Kuvajtu Irakom

⇒ embargo na predaj zbraní a ostatnej vojenskej techniky do Iraku

Spoločná pozícia 96/741/PESC zo 17.12.1996 ohľadne embarga voči Iraku

bývalá JUHOSLÁVIA^{4,5}

- Juhoslovanská federatívna republika (Srbsko, Čierna Hora)

Deklarácia z 5.7.1991

⇒ zbrojné embargo na základe rezolúcií BR OSN č. 712, 713 a 724

² členské štáty rokovali v rámci Rady o spôsoboch uplatnenia embarga v Hong Kongu

³ následok sankcií OSN – viď Rezolúciu BR OSN č. 661 (1990), str. 8

⁴ viď Rezolúciu BR OSN č. 1021 (1995) o ukončení embarga uvaleného na bývalú Juhosláviu

⁵ viď Rozhodnutie 98/498/ PESC prijaté Radou 10.8.1998 (OJ No. L 225, 12.8. '98, p. 1) o reštriktívnych opatreniach uvedených v spoločnom stanovisku 96/184/ PESC v súvislosti so Slovinskom

Spoločné stanovisko 96/784/PESC zo 7.3.1996

⇒ zbrojné embargo

Rozhodnutie 96/184/ PESC (J. 2 spoločné stanovisko) prijaté Radou 26.2.1996

(OJ No. L 58, 7.3. '96, p. 1)

⇒ rozhodnutie Európskej únie pokračovať v embargu uvalenom na bývalú Juhosláviu. Embargo sa vzťahuje na zbrane, muníciu a vojenské vybavenie (zbrane a munícia, ostatná zbrojná technika a vybavenie, ako i náhradné diely, opravy, prevádzka a transfer vojenskej technológie a kontrakty uzatvorené pred uvalením embarga)

⇒ na transfer odmiňovacích zariadení sa embargo nevzťahuje

Rozhodnutie 98/240/ PESC (J. 2 spoločné stanovisko) prijaté Radou 19.3.1998

(OJ No. L 95, 27.3. '98, p.1)⁶

⇒ potvrdenie embarga na vývoz zbraní do bývalej Juhoslávie uvaleného spoločným stanoviskom 96/184/CFSP. Embargo ďalej rozšírené na techniku, ktorá by mohla byť použitá na vnútorné represie alebo terorizmus.

Spoločné stanovisko 98/498/PESC z 10.8.1998

⇒ modifikácia spoločného stanoviska 96/184/PESC, týkajúceho sa zbrojného embarga

Spoločné stanoviská 99/318/PESC a 99/319/PESC z 10.5.1999

⇒ dodatočné reštriktívne opatrenia voči JZR modifikované rozhodnutím Rady 99/357/PESC dňa 1.6.1999

2. Bosna a Hercegovina, Chorvátsko

Rozhodnutie 96/184/ PESC (J. 2 spoločné stanovisko) prijaté Radou 26.2.1996

(OJ No. L 58, 7.3. '96, p. 1)

⇒ rozhodnutie Európskej únie pokračovať v embargu uvalenom na bývalú Juhosláviu. Embargo sa vzťahuje na zbrane, muníciu a vojenské vybavenie (zbrane a munícia, ostatná zbrojná technika a vybavenie, ako i náhradné diely, opravy, prevádzka a transfer vojenskej technológie a kontrakty uzatvorené pred uvalením embarga)

⇒ na transfer odmiňovacích zariadení sa embargo nevzťahuje

Rozhodnutie 98/240/ PESC (J. 2 spoločné stanovisko) prijaté Radou 19.3.1998

(OJ No. L 95, 27.3. '98, p.1)⁷

⇒ potvrdenie embarga na vývoz zbraní do bývalej Juhoslávie uvaleného spoločným stanoviskom 96/184/CFSP.

• bývalá Macedónia

Rozhodnutie 96/184/ PESC (J. 2 spoločné stanovisko) prijaté Radou 26.2.1996

(OJ No. L 58, 7.3. '96, p. 1)

⇒ podľa ustanovení Rezolúcie BR OSN č. 1021 žiadosti o vývozné licencie do bývalej Macedónie by mali byť posudzované každá samostatne

Rozhodnutie 98/240/ PESC (J. 2 spoločné stanovisko) prijaté Radou 19.3.1998

(OJ No. L 95, 27.3. '98, p. 1)⁸

⇒ potvrdenie vyššie spomínaného rozhodnutia o posudzovaní žiadostí na vývozné licencie do bývalej Macedónie

⁶ vid' rezolúciu BR OSN č. 1160 (1998), str. 12

⁷ vid' Rezolúciu BR OSN č. 1160 (1998), str. 12

⁸ vid' rezolúciu BR OSN č. 1160 (1998), str. 12

KONŽSKÁ DEMOKRATICKÁ REPUBLIKA (bývalý Zair)

Deklarácia č. 33/1993 o Zaire zo 7.4.1993 (Coreu SEC/1303/1993)

⇒ embargo na predaj zbraní

LÍBYA⁹ (stále je v platnosti)

DEKLARÁCIA MINISTROV ZAHRANIČNÝCH VECÍ ALEBO DVANÁSTICH
ČLENSKÝCH ŠTÁTOV O MEDZINÁRODNOM TERORIZME A STREDOMORSKEJ
KRÍZE ZO 14.4.1986

⇒ v súlade s Deklaráciou z 27.1.1986 opätovné potvrdenie zákazu exportu zbraní
a ostatnej vojenskej techniky do Líbye

NIGÉRIA

Spoločné stanovisko 95/515/PESC z 11.12.1995

⇒ potvrdenie reštriktívnych opatrení z r. 1993

Rozhodnutie 98/614/ PESC (J. 2 spoločné stanovisko prijaté Radou 30.10.1998,

Rušiť spoločné stanovisko 95/515/ PESC a potvrdzujú nižšie spomenuté embargo
(OJ No. L 293, 31.10. '98)

⇒ embargo na zbrane, muníciu a vojenské vybavenie (zbrane a munícia, ostatná
zbrojná technika a vybavenie, ako aj náhradné diely, opravy, prevádzka a transfer
vojenskej techniky)

⇒ embargo sa nevzťahuje na kontrakty uzatvorené pred vstupom embarga do
platnosti

Spoločné stanovisko 99/347/PESC zo 17.5.1999

⇒ zrušenie spoločného stanoviska 98/614/PESC

SIERRA LEONE

Rozhodnutie 97/826/ PESC (J. 2 spoločné stanovisko) prijaté Radou 8.12.1997

(OJ No. L 344, 15.12. '97, p. 6)¹⁰

⇒ embargo na predaj alebo dodávky zbraní a s tým súvisiacich materiálov,
zahŕňajúcich zbrane a muníciu, vojenské vozidlá a techniku a náhradné diely

Rozhodnutie 98/409/ PESC (J. 2 spoločné stanovisko) prijaté Radou 29.6.1998

(OJ No. L 187, 1.7. '98, p. 1)¹¹

⇒ embargo na predaj alebo dodávky zbraní a s tým súvisiacich materiálov,
zahŕňajúcich zbrane a muníciu, vojenské vozidlá a techniku a náhradné diely
v súlade s Rezolúciou BR OSN č. 1171 (1998)

⇒ embargo sa nevzťahuje na vládu Sierra Leone a na predaj a dodávky pre
ECOMOG a OSN

⁹ vid' Rezolúciu BR OSN č. 748 (1992), str. 9, vid' str.1 Rôzne štáty

¹⁰ vid' Rezolúciu BR OSN č. 1132 (1997), str. 11

¹¹ vid' Rezolúciu BR OSN č. 1171 (1998), str. 11

SUDÁN

Rozhodnutie 94/165/ PESC (J. 2 spoločné stanovisko) prijaté Radou 15.3.1994
(OJ No. L 75, 17.3.'94, p. 1)

- ⇒ embargo na zbrane, muníciu a vojenské vybavenie (zbrane a munícia, ostatná zbrojná technika a vybavenie, ako aj náhradné diely, opravy, prevádzka a transfer vojenskej technológie)
- ⇒ embargo sa nevzťahuje na kontrakty uzatvorené pred vstupom embarga do platnosti

II. SANKCIE BR OSN VOČI VYBRANÝM KRAJINÁM

AFGANISTAN

Rezolúcia č. 1214 (1998)

- ⇒ odporúčanie BR OSN, aby všetky štáty prijali opatrenia na zamedzenie pôsobenia svojich vojenských príslušníkov vo vojenských operáciách v Afganistane a okamžite ukončili dodávky zbraní a munície všetkým stranám konfliktu

ANGOLA

Rezolúcia č. 864 (1993)

- ⇒ zbrojné a ropné embargo

Rezolúcia č. 1127 (1997)

- ⇒ reštrikcie na cestovanie predstaviteľov UNITA a ich dospelých rodinných príslušníkov
- ⇒ zatvorenie všetkých úradov UNITA v iných štátoch
- ⇒ letecké embargo – zákaz letov lietadiel UNITA alebo lietadiel pre potreby UNITA; zákaz dodávok lietadiel alebo príslušných komponentov pre UNITA; zákaz poistenia, konštrukcie, opravy a údržby lietadiel UNITA
- ⇒ opatrenia sa nevzťahujú na lekársku pomoc, dopravu potravín, liekov alebo dodávky základnej humanitárnej pomoci schválených sankčným výborom
- ⇒ podľa rezolúcie č. 1127 (1997) mali sankcie vstúpiť do platnosti 30.9.1997
- ⇒ rezolúciou č. 1130 (1997) z 29.9.1997 boli sankcie uvedené v rezolúcii č. 1127 (1997) pozastavené do 30.10.1997
- ⇒ rezolúciou č. 1135 (1997) z 29.10.1997 vstúpili sankcie špecifikované v rezolúcii č. 1127 (1997) do platnosti 30.10.1997

Rezolúcia č. 1173 (1998)

- ⇒ * finančné embargo – zmrazenie fondov a finančných zdrojov organizácie UNITA, ako aj jej vysokých úradníkov a ich dospelých rodinných príslušníkov
- ⇒ zabránenie všetkým oficiálnym kontaktom s predstaviteľmi UNITA z oblastí, kde nebola doposiaľ zavedená štátna administratíva. Výnimkou sú iba kontakty predstaviteľov GURN, OSN a pozorovateľských štátov Lusackého protokolu
- ⇒ zamedzenie priameho alebo nepriameho dovozu diamantov, ktoré nemajú potvrdenie o pôvode vystavené GURN z Angoly na svoje územia
- ⇒ zákaz predaja alebo dodávok vybavenia súvisiaceho s mínami do oblastí krajiny, kde nebola ešte zavedená štátna administratíva
- ⇒ zamedzenie predaja alebo dodávok motorizovaných vozidiel alebo plavidiel a náhradných dielov pre tieto vozidlá, ako aj zariadenia na pozemnú a vodnú prepravu do oblastí, kde doposiaľ nebola zavedená štátna administratíva

- ⇒ sankčný výbor môže schváliť výnimku zo sankcií zavedených rezolúciou č. 1173 (1998) pre zdravotnícke a humanitárne ciele

ETIÓPIA - ERITREA

Rezolúcia č. 1227 (1999)

- ⇒ odporúčanie BR OSN, aby všetky štáty zastavili okamžite všetky predaje zbraní a munície do Etiópie a Eritrei

IRAK

Rezolúcie č. 661 (1990) a č. 687 (1991)

- ⇒ * hospodárske a zbrojné embargo

Rezolúcia č. 986 (1995)

- ⇒ zavedenie osobitného režimu „potraviny za ropu“, umožňujúci štátom za presne stanovených podmienok dovoz irackej ropy s cieľom zabezpečenia prostriedkov na nákup zdravotníckeho materiálu, potravín a ďalších tovarov pre zmiernenie humanitárnej situácie irackého obyvateľstva a tiež na dodávky príslušných dielcov a zariadení potrebných pre bezpečnú prevádzku ropovodného systému v Iraku

JUHOSLOVANSKÁ ZVÄZOVÁ REPUBLIKA

Rezolúcia č. 1160 (1998)

- ⇒ všeobecné zbrojné embargo

LIBÉRIA

Rezolúcia č. 788 (1992)

- ⇒ všeobecné zbrojné embargo – nevzťahuje sa na dodávky zbraní a s tým súvisiaceho materiálu pre mierové sily Hospodárskeho spoločenstva západoafrických štátov ECOWAS v Libérii

Rezolúcia č. 985 (1995)

- ⇒ zriadenie sankčného výboru

LÍBYA – pozastavené vykonávanie oboch rezolúcií

Rezolúcia č. 748 (1992)

- ⇒ zbrojné embargo
⇒ letecké embargo
⇒ obmedzenie líbyjského diplomatického a konzulárneho zastúpenia v iných štátoch

Rezolúcia č. 883 (1992)

- ⇒ hospodárske embargo (prevažne vo vzťahu k ropnému priemyslu)
⇒ posilnenie leteckého embarga
⇒ * finančné embargo – zmrazenie líbyjských fondov a finančných zdrojov v iných krajinách (nevzťahuje sa na fondy a finančné zdroje získané z predaja alebo dodávok líbyjskej ropy a ropných produktov alebo poľnohospodárskych produktov a výrobkov)

RWANDA

Rezolúcia č. 918 (1994)

- ⇒ zbrojné embargo na dodávky zbraní a vojenského materiálu do Rwandy – nevzťahuje sa na činnosť UNAMIR a UNOMUR

Rezolúcia č. 997 (1995)

- ⇒ rozšírenie zbrojného embarga aj na osoby v susedných štátoch, ak predaj alebo dodávky zbraní sú pre účely ich použitia v Rwande

Rezolúcia č. 1005 (1995)

- ⇒ umožnenie dodávok primeraného množstva výbušnín do Rwandy pre odminovacie účely na základe schválenia sankčného výboru

Rezolúcia č. 1011 (1995)

- ⇒ suspendovanie zbrojného embarga na predaj a dodávky zbraní a s tým súvisiaceho materiálu vláde Rwandy do 1.9.1996
- ⇒ zavedenie ohlasovacej povinnosti členských štátov sankčnému výboru na export zbraní do Rwandy, ako aj ohlasovacej povinnosti Rwandy na import zbraní
- ⇒ v súlade s rezolúciou č. 1011 (1995) BR OSN ukončila ku dňu 1.9.1996 zbrojné embargo na predaj a dodávky zbraní a materiálu vláde Rwandy. Zbrojné embargo na predaj a dodávky zbraní mimovládny silám pre použitie v Rwande zostalo v platnosti

SIERRA LEONE

Rezolúcia č. 1132 (1997)

- ⇒ ropné embargo voči Sierra Leone
- ⇒ zbrojné embargo voči Sierra Leone
- ⇒ reštrikcie na cestovanie členov vojenskej junty Sierra Leone a ich dospelých rodinných príslušníkov
- ⇒ zriadenie sankčného výboru, ktorý môže schváliť výnimku na dovoz ropy a ropných produktov určených na humanitárne účely alebo pre potreby Vojenskej pozorovateľskej skupiny ECOWAS (ECOMOG)

Rezolúcia č. 1156 (1998)

- ⇒ uvoľnenie sankcií na zákaz predaja a dodávok ropy a ropných produktov do Sierra Leone uvalených rezolúciou č. 1132 (1997)

Rezolúcia č. 1171 (1998)

- ⇒ uvoľnenie zostávajúcich sankcií uvalených rezolúciou č. 1132 (1997)
- ⇒ s ohľadom na zákaz predaja a dodávok zbraní a s nimi súvisiacich materiálov vojskám mimovládnych organizácií v Sierra Leone zamedzenie dodávok zbraní a materiálu akýmkoľvek organizáciám a zoskupeniam okrem vlády Sierra Leone (cez schválené vstupy) – nevzťahuje sa na dodávky pre ECOMOG a OSN, pričom štáty musia notifikovať sankčnému výboru akýkoľvek export pre tieto účely a vláda Sierra Leone musí notifikovať akýkoľvek import zbraní, ako aj materiálu s tým súvisiaceho
- ⇒ zamedzenie vstupu alebo prepravy lídrov bývalej vojenskej junty a Spojeného revolučného frontu (RUF) cez územia iných štátov (výnimku môže schváliť sankčný výbor)

SOMÁLSKO

Rezolúcia č. 733 (1992)

- ⇒ všeobecné zbrojné embargo

Rezolúcia č. 751 (1992)

- ⇒ zriadenie sankčného výboru

SUDÁN

Rezolúcia č. 1054 (1996)

⇒ diplomatické sankcie – obmedzenie sudánskeho diplomatického zboru a konzulárneho zastúpenia v iných štátoch a zákaz vstupu a tranzitu predstaviteľov sudánskej vlády a ozbrojených síl cez územie iných štátov

Vypracovala: Ing. Martina Pastuchová

Ing. Dagmar Repčeková v. r.
generálna riaditeľka sekcie
dvojstrannej obchodnej spolupráce

**Prvá misia vysokého predstaviteľa Slovenskej republiky
do Austrálie a na Nový Zéland**

V dňoch 18. apríla až 1. mája 1999 sa uskutočnila prvá návšteva štátneho tajomníka Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky v Austrálii a na Novom Zélande. Štátny tajomník Ing. Peter Brňo viedol delegáciu dvanástich slovenských podnikateľov, ktorí sa zúčastnili medzinárodného veľtrhu Astral Asian Oil & Gas, organizovaného vládou štátu Západná Austrália raz za dva roky. Po premiére slovenských firiem na tomto podujatí v roku 1997, tohtoročného veľtrhu sa zúčastnil rekordný počet firiem, ktorých zástupcovia nielen vystavovali svoje výrobky, ale všetci sa aktívne zúčastnili i sprievodných konferencií, na ktorých reprezentovali nielen svoje firmy, ale i celú slovenskú ekonomiku. Viaceré prejavy slovenských predstaviteľov boli publikované v miestnej odbornej tlači a Slovenskej republike i jednotlivým slovenským firmám bola venovaná rozsiahla časť veľtržného katalógu.

V priebehu slávnostného otvorenia predseda organizačného výboru Shaun Smith privítal všetkých účastníkov, pričom osobitnú pozornosť venoval slovenskej expozícii, ktorá patrila medzi najväčšie na tomto podujatí. O oficiálnu expozíciu Slovenskej republiky prejavil záujem i starosta mesta Perth Peter Nattrass, ktorý ju navštívil v sprievode svojich spolupracovníkov.

Osobitnú pozornosť slovenskej expozícii venoval i premiér vlády štátu Západná Austrália Richard Court, ktorého celou expozíciou sprevádzal štátny tajomník P. Brňo, ktorý zároveň vyzdvihol úspechy slovenskej ekonomiky, čoho dôkazom je vysoká účasť slovenských firiem na veľtrhu. Premiér Court v priebehu stretnutia poďakoval za milé prijatie a zdôraznil, že pokiaľ bude mať cestu do Európy, určite navštívi i Slovensko.

V hlavnom meste štátu Západná Austrália – Perth – sa uskutočnila i výnimočná akcia – oficiálne nazvaná „Slovenský deň v Perth“. V tomto prípade išlo o oficiálnu prezentáciu Slovenskej republiky, ktorá sa uskutočnila v hoteli Sheraton a ktorej sa zúčastnilo 38 zástupcov významných firiem regiónu.

Po oficiálnom ukončení akcie sa uskutočnilo interview so štátnym tajomníkom P. Brňom pre celoaustrálske vysielanie rozhlasovej stanice ABC Radio News.

Výsledky individuálnych rokovaní nedali na seba dlho čakať a ešte do konca roka sa uskutočnia tri misie austrálskych podnikateľov na Slovensko, z ktorých prvá – zameraná na strojárstvo a hutníctvo - príde už v polovici augusta a povedie ju bývalý člen vlády Clive Griffiths.

V Perth sa uskutočnilo viacero rokovaní štátneho tajomníka s predstaviteľmi vlády Západnej Austrálie, v priebehu ktorých P. Brňo vyzdvihol prednosti Slovenska i z turistického hľadiska, pričom poukázal na viacero výhod, ktorými Slovensko môže zaujať i prípadných austrálskych záujemcov o pobyty na tomto území. Predovšetkým ide o možnosti kúpeľnej liečby, resp. neobmedzené možnosti čoraz populárnejšej horskej turistiky.

V podobnom duchu boli vedené i rozhovory na obchodnej komore, ministerstve turistiky a ministerstve poľnohospodárstva, ktorých predstavitelia deklarovali záujem o spoluprácu so slovenskými inštitúciami.

Na pôde parlamentu štátu Victoria sa uskutočnilo pracovné stretnutie s členom parlamentu, podpredsedom Liberálnej strany a zároveň ministrom školstva Philipom Gudem, ktorého osobitnú kapitolu tvorili ekonomické otázky a vzájomné informácie ohľadom porovnania oboch školských systémov.

Veľké perspektívy má i oficiálne deklarovaná spolupráca s organizáciou Business Victoria. Táto inštitúcia je zameraná na rozvoj obchodu a turistiky regiónu zväzového štátu Victoria a na rozšírenie spolupráce so zámorím. Generálny riaditeľ Justin Howden informoval o postavení štátu Victoria v rámci austrálskeho regiónu. Victoria je druhým najľudnatejším štátom Austrálie (po Novom Južnom Walese). Hlavným mestom štátu je Melbourne, ktoré je druhým najväčším austrálskym mestom s 3,2 miliónmi obyvateľov. Melbourne je významným strediskom riadenia austrálskych bankových spoločností a strediskom výskumu a vývoja austrálskeho banského priemyslu. Melbournský námorný prístav je najfrekventovanejším nákladným austrálskym prístavom. Výrobné spoločnosti vo Victorii zamestnávajú 35 % celoaustrálskeho pracovného potenciálu. Výrobný priemysel Victorie je zameraný na automobilový priemysel, výrobu textilu, výrobu papiera, spracovanie hliníka, telekomunikácie a výrobu lietadiel a ich častí. Victoria je najväčším producentom baranieho a jahňacieho mäsa. V turistike štát Victoria zamestnáva 9 % pracovnej sily štátu. Ročne ju navštívi viac ako 11 miliónov turistov. Business Victoria je organizáciou priamo riadenou vládou štátu Victoria, pričom má na svoju činnosť k dispozícii 84 miliónov austrálskych dolárov ročne. Generálny riaditeľ Howden privítal záujem slovenskej strany o spoluprácu, ktorá by mohla byť v prvom kole zrealizovaná formou informačného seminára o možnostiach slovenskej ekonomiky i o vytváraní nového investičného prostredia pre zahraničných investorov. Tento seminár by sa mal pod hlavičkou obchodno – ekonomického oddelenia uskutočniť do konca tohto kalendárneho roka.

Ďalšie aktivity slovenskej delegácie boli zamerané na proexportné možnosti slovenskej ekonomiky. Svedčia o tom i viaceré rokovania na Australian Industry Group , ktoré je zoskupením najvýznamnejších výrobných a obchodných firiem regiónu, resp. na Department of State Development.

Aj v štáte Victoria bola návšteve venovaná zo strany mediálnych partnerov veľká pozornosť, čoho dôkazom je rozhovor pre rozhlasovú spoločnosť SBS Corporation.

I keď rokovanie v hlavnom meste Austrálskeho zväzu v Canberre začínalo na tamojšej obchodnej a priemyselnej komore, ťažisko programu bolo na rokovaní štátneho tajomníka Petra Brňa so svojim austrálskym partnerom Davidom Spencerom, ktoré vyvrcholilo podpisom Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Austrálie o obchodnej a hospodárskej spolupráci.

Celý ceremoniál snímala televízia ABC, ktorá v ten istý deň v hlavnom večernom spravodajstve priniesla oficiálnu reportáž z podpisu.

Následné rokovania na parlamentnej pôde zvýšili záujem oficiálnych predstaviteľov Austrálie o Slovensko.

Veľký význam z hľadiska ďalšieho rozvoja slovensko – austrálskych ekonomických vzťahov malo i stretnutie s honorárnym konzulom Miroslavom Kollarom, ktorého sídlo je v najväčšom meste kontinentu – v Sydney.

Rokovania na State Chamber of Commerce a na Australian Tourist Commission len spresnili ďalšie kroky, ktoré bude potrebné z oboch strán vykonať na ešte vyššie a ekonomicky vzájomne výhodné slovensko – austrálske vzťahy.

Po úspešnom zavŕšení svojho pobytu v Austrálii, časť slovenskej delegácie pokračovala v pracovných rokovaníach i v hlavnom meste Nového Zélandu – vo Wellingtone. Tak rokovania na parlamentnej pôde so senátorom Jonathanom Huntom, ako i rokovania Petra Brňa so svojim rezortným partnerom Richardom Nottagem sa niesli v duchu vzájomnej spolupráce pri prerokovávaní aktuálnych bilaterálnych otázok. Sem patrili predovšetkým otázky ohľadom prípadného otvorenia veľvyslanectva, resp. generálneho konzulátu Nového Zélandu na Slovensku, rozšírenia ekonomických a komerčných vzájomných kontaktov, spolupráce vybraných inštitúcií oboch krajín a pod. Okrem bilaterálnych otázok boli prerokované i niektoré multilaterálne otázky, predovšetkým otázka podpory Nového Zélandu k vstupu Slovenskej republiky do OECD. Perspektívnou sa javí i spolupráca slovenských firiem a inštitúcií s Wellingtonskou obchodnou a priemyselnou komorou a s inštitúciou New Zealand Trade Development Board, ktorej cieľom je nielen podpora novozélandských firiem v ich etablovaní sa na zahraničných trhoch, ale tiež zabezpečovať informácie pre zahraničné firmy, ktoré sú pripravené spolupracovať s firmami domácimi. V uvedenom prípade ide o organizáciu podporovanú a teda i financovanú novozélandskou vládou. Ročné náklady vyčlenené pre túto inštitúciu sú 50 miliónov novozélandských dolárov, pričom k dispozícii majú 300 zamestnancov lokalizovaných nielen vo Wellingtone, ale i v Aucklande a Christchurchi. Vo svojej činnosti táto inštitúcia využíva i funkciu tzv. agenta, čo v konkrétnom prípade predstavuje experta, spravidla domorodého príslušníka, ktorý spracováva požadované ekonomicko – investičné informácie. Nakoľko Slovensko bolo zahrnuté do programu spolupráce s vybranými krajinami sveta, v priebehu tohto kalendárneho roka by mal byť menovaný agent, ktorého správy budú analyzované a na základe ich záverov budú pripravené rôzne formy spolupráce novozélandských a slovenských firiem.

Záver pobytu na Novom Zélande bol venovaný stretnutiu so slovenskou komunitou, žijúcou v oblasti Wellingtonu. Slovenskí rodáci sa zaujímali o aktuálne dianie na Slovensku a ocenili prvú návštevu vysokého slovenského predstaviteľa na Novom Zélande. V priebehu stretnutia poskytol štátny tajomník P. Brňo interview slovenskými rodákmi vydávanému časopisu Čriepky, v ktorom zodpovedal viaceré otázky, týkajúce sa aktuálnych slovenských reálií.

Všeobecne možno konštatovať, že prvá oficiálna návšteva slovenského predstaviteľa bola dobre pripravená a splnila svoj cieľ. Veľký význam pre ďalší rozvoj slovensko – austrálskych vzťahov má podpísanie Dohody o obchodnej a ekonomickej spolupráci. Aktívna účasť predstaviteľov slovenských firiem na medzinárodnom veľtrhu v Perthe i 33 zrealizovaných bilaterálnych rokovaní vytvorili predpoklady pre ďalší intenzívnejší rozvoj bilaterálnych stykov Slovenskej republiky s Austráliou a Novým Zélandom. Ide predovšetkým o novovytvorené odbytové miesta pre slovenské firmy, ako i o slovenskou vládou vytvorené predpoklady pre vstup priamych zahraničných investícií z oboch krajín do slovenskej ekonomiky.

Obrazová príloha



1/ Foto č. 1: Slovenskú expozíciu na medzinárodnom veľtrhu v Perthe navštívil i premiér vlády Západnej Austrálie Richard Court (na snímke vpravo) spolu s bývalým predstaviteľom vlády Clivom Griffithsom (vľavo), ktorých expozíciou sprevádzal štátny tajomník MH SR P. Brňo.



2/ Foto č. 2: Štátni tajomníci Peter Brňo a David Spencer podpisujú v Canberre prvú Dohodu medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Austrálie o obchodnej a hospodárskej spolupráci.



3/ Foto č. 3: Budova novozélandského parlamentu vo Wellingtone, kde sa uskutočnili viaceré bilaterálne rokovania.

Vypracoval: Ing. Igor Melišek

Ing. Dagmar Repčková v. r.
generálna riaditeľka sekcie
dvojstrannej obchodnej spolupráce

2. zasadnutie Zmiešanej slovensko-slovinskej komisie

Na základe Dohody medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Slovinskej republiky o obchode a platbách bola vytvorená Zmiešaná slovensko-slovinskej komisia (ďalej len „komisia“), ktorej 1. zasadnutie sa uskutočnilo 2. decembra 1994 v Ľubl'ane. Dňa 8. júla 1999 sa v Bratislave uskutočnilo 2. zasadnutie tejto komisie.

Zasadnutiu komisie predsedal a slovenskú delegáciu viedol Peter Brño, štátny tajomník Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky. Slovinskú delegáciu viedla Vojka Ravbar, štátna tajomníčka pre ekonomické vzťahy so zahraničím Ministerstva pre ekonomické vzťahy a rozvoj Slovinskej republiky.

Na úvod predsedovia obidvoch častí komisie predniesli informáciu o stave hospodárstva vo svojich krajinách, o vývoji zahraničného obchodu, o platných zákonoch a predpisoch a o vzájomných bilaterálnych vzťahoch. Ďalej boli vzájomne vymenené informácie o stave privatizácie v obidvoch krajinách a príprave reštrukturalizácie v bankovníctve.

V priebehu zasadnutia boli prerokovávané návrhy na rozvoj vzájomnej spolupráce v oblastiach: farmaceutického, chemického, drevospracujúceho a ľahkého priemyslu, stratégie, priemyselnej politiky a podpory podnikateľského prostredia, dopravy, pôšťa a telekomunikácií, životného prostredia a výstavby a stavebníctva.

Taktiež boli začaté rokovania o uzatvorení dohôd o spolupráci v oblasti cestovného ruchu, vedy a techniky, o spolupráci medzi colnými riaditeľstvami, ako aj o uzatvorení dohody o vzájomnom uznávaní výsledkov skúšok a certifikátov medzi Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky (Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR) a Ministerstvom pre ekonomické vzťahy a rozvoj Slovinskej republiky.

Na záver obidve strany vyjadrili podporu aktivitám obchodných a hospodárskych komôr, výstavníckých organizácií a obchodných konferencií, zameraných na podporu rozvoja vzájomného obchodu, ako aj spoločného vstupu na tretie trhy.

Vypracovala: Ing. Blanka Ihringová

Ing. Dagmar Repčková v. r.
generálna riaditeľka sekcie
dvojstrannej obchodnej spolupráce

Informácia o obnove Zväzovej republiky Juhoslávia

Ministerstvo hospodárstva SR iniciovalo vytvorenie informačného systému na podporu vstupu slovenských podnikov do obnovy Juhoslávie.

Ministerstvo hospodárstva SR, s cieľom spoločne koordinovať s Fondom na podporu zahraničného obchodu (FPZO) vstup slovenských subjektov do procesu obnovy a rekonštrukcie vojnou zničenej hospodárskej infraštruktúry Zväzovej republiky Juhoslávie (ďalej len ZRJ), zabezpečiť informácie o vypisovaných tendroch a projektoch a ich prenos Slovenskej obchodnej a priemyselnej komore, jednotlivým zväzom Asociácie zamestnávateľských zväzov a združení SR, bankovo-finančným inštitúciám a slovenským podnikateľským subjektom, uskutočnilo rokovanie s delegátom FPZO akreditovaným v Belehrade Mgr. Ivanom Štubňom. Na žiadosť MH SR vypracoval Mgr. I. Štubňa kompletný materiál, ktorý obsahuje analýzu súčasnej ekonomickej situácie regiónu ZRJ, doterajších ekonomických a finančných strát pre SR v dôsledku kosovskej krízy, prehľad aktivít slovenských firiem na území ZRJ pred vypuknutím konfliktu a dopady ekonomických sankcií na ne. Z uvedeného materiálu vyberáme ťažiskové informácie potrebné pre zapojenie sa do obnovy ZRJ.

Juhoslovanská strana za priority obnovy a rozvoja svojej hospodárskej infraštruktúry po ukončení vojnového konfliktu považuje:

- **odvetvia energetiky** (vodné, tepelné a atómové elektrárne, rozvody elektrickej energie, rozvody zemného plynu a pod.);
- **dopravnú infraštruktúru** (obnova železničnej dopravy, cestnej a vodnej siete);
- **odvetvia výrobnjej infraštruktúry** (hlavne podniky hutníckeho, strojárskoho a elektrotechnického komplexu, podniky na spracovanie ropy a ropných produktov, a pod.);
- **sociálnu infraštruktúru** (nemocnice, školy, obytné budovy a pod.);
- **poľnohospodársko-potravinársky komplex** (mliekárne, mäsozávody, mlyny, pekárne, cukrovary, tabakový priemysel a pod.);
- **telekomunikácie a spojovú infraštruktúru** (televízne vykryvače, televízne vysielacie, satelitné spojenia, riadiace centrá pre vysielacie, telefónne prepojenia a pod.).

S cieľom zabezpečiť rýchle prístupnenie čo najkomplexnejšieho súboru informácií širokej podnikateľskej verejnosti sú tieto zverejnené na Internete (bližšie informácie nájdete na web-stránke MH SR: www.economy.gov.sk)

Ministerstvo hospodárstva SR

1. zriadilo špeciálnu e-mailovú adresu na sústredovanie databázy slovenských subjektov, ktoré majú záujem sa podieľať na rekonštrukcii Kosova a ZRJ a relevantných informácií k tejto problematike. Informácie, ktoré boli zaslané doteraz iným spôsobom sú už v databáze zapracované. Informácie zasielajte v slovenčine a v angličtine na adresu recovery@economy.gov.sk

Od 1. 7. 1999 vysielala stáleho zástupcu do ZRJ – jeho kontaktná adresa je

EMBASSY OF THE SLOVAK REPUBLIK

(Ambasada Slovačke Republike u Saveznoj Republiki Jugoslaviji)

Ing. Peter Jesenský
Bulevar Umetnosti 18
11070 Novi Beograd
YUGOSLAVIA

Tel. č.: 00381-11-301 00 40, 00381-11-301 0000 (ústredňa)

Fax: 00381-11-301 00 41 (OBEO)

E-mail: skambcom@eunet.yu

2. Kontaktovať sa možno aj na Ministerstvo hospodárstva SR - sekcia dvojstrannej obchodnej spolupráce
Mierová 19, 827 15 Bratislava, ,
tel. č. 07/4854 2113,
fax: 07/4854 2421

Fond na podporu zahraničného obchodu SR v JZR má nasledovné kontaktné údaje:

Fond na Podršku Inostranaj Trgovini

Mgr. Ivan Štubňa, trgovinski savetnik Ministarstva za privredu Slovačke Republike v Jugoslaviji (k dispozícii po 18. 7. 1999)

Ambasada Slovačke Republike u Saveznoj Republici Jugoslaviji
Bulevar Umetnosti 18, 11070 Novi Beograd

Tel / Fax : 00381-11-311 35 43

E-mail: belehrad@ftsf.sk

Európska komisia a Svetová banka

Najnovšie informácie o programoch hospodárskej obnovy Kosova je možné získať prostredníctvom internetu na web stránke <http://www.seerecon.org>, ktorá vznikla pod spoločným patronátom Európskej komisie a Svetovej banky (Joint European Commission-World Bank Website)

Európska agentúra pre rekonštrukciu Kosova

Jej vznik sa očakáva v septembri alebo v októbri 1999 a bude zriadená v Prištine. Pre Agentúru bude pracovať cca 200-300 expertov. Európska komisia predpokladá, že na Agentúru bude prispievať ročne 500-700 mil. Euro. Celkový plán na rekonštrukciu Kosova sa bude špecifikovať v spolupráci so Svetovou bankou a ostatnými donormi, počas prvej donorskej konferencie, ktorá sa uskutoční v júli 1999. Kontaktné údaje budú uverejnené po samotnom vzniku Agentúry.

Vypracovala: Ing. Blanka Ihringová

Ing. Dagmar Repčėková v. r.
generálna riaditeľka sekcie
dvojstrannej obchodnej spolupráce